



PINTURA
SIRA
IHA FATUK LOLON
ARTE RUPESTRE
ROCK ART

TUTUALA

TIMOR-LESTE

KONVITE

Ministériu Turizmu, Sekretaria Estadu Arte no Kultura, no UNESCO iha onra atu konvida ita bo'ot atu partisipa iha

Lansamentu ba projetu **“Protesaun no Promosaun ba Pinturas iha Fatuk Lolon iha distritu Lautém”**

Fatin: Sede Xefe Suku Tutuala

Loron: Kinta-feira, 1 Maiu 2014

Oras: 9 oras dader to'o meu-dia (inklui vizita ba fatin pinturas)

CONVITE

O Ministério do Turismo, a Secretaria de Estado da Arte e Cultura e a UNESCO têm a honra de convidá-lo para participar no

Lançamento do projecto **“A Protecção e Promoção da Arte Rupestre do distrito de Lautém”**

Local: Sede do Chefe de Suko de Tutuala

Dia: Quinta-feira, 1 de Maio de 2014

Horas: das 9:00 às 12:00 (inclui visita a um sítio com pinturas rupestres)

INVITATION

The Ministry of Tourism, the State Secretariat of Arts and Culture and UNESCO have the honour to invite you to participate in the

Launching of the project **“The Protection and Promotion of Rock Art in the Lautém District”**

Place: Head of the Chief of Suko, Tutuala

Day: Thursday, 1st of May 2014

Time: from 9AM to 12:00 (includes visiting a rock art site)





KONVITE

Ministériu Turizmu no Sekretaria Estadu Arte no Kultura, hamutuk ho ONG Many Hands International, iha onra atu konvida ita bo'ot atu partisipa iha

Inaugurasaun ba **Sentru Kulturál Lospalos**

Fatin: Antigu Merkadu Lospalos

Loron: Kinta-feira, 1 Maiu 2014

Oras: 4 oras lokrarik to'o kalan (atividade kulturál sira lao a partir 9 oras dader)

CONVITE

O Ministério do Turismo e a Secretaria de Estado da Arte e Cultura, em colaboração com a ONG Many Hands International, têm a honra de convidá-lo para participar na

Inauguração do **Centro Cultural de Lospalos**

Local: Antigo Mercado de Lospalos

Dia: Quinta-feira, 1 de Maio de 2014

Horas: das 16:00 até à noite (actividades culturais desde as 9:00)

INVITATION

The Ministry of Tourism and the State Secretariat of Arts and Culture, in collaboration with the NGO Many Hands International, have the honour to invite you to participate in the

Inauguration of the **Lospalos Cultural Centre**

Place: Former Lospalos Market

Day: Thursday, 1st of May 2014

Time: from 4PM till evening (cultural activities starting at 9AM)

